

paso a contar a ustedes, que esta semana, es decir el sábado por la mañana fui al "postofis", en busca de mi "Voz de la Colonia". y me _ encontré que había una cola tan larga, de gente que también hacía lo mismo, que en verdad estaba esta cola más larga que la que le pusieron a don José Molina en cierto baile pasado.

¿Quién ha oído de manicu-ristas o de esas guapetonas muchachas que se encuentran en las barberías limpíando las La actividad desplegada

SR. M. A. REYES.

La Vez de la Golonia

Subscripción, por un año...

M. A. REYES, Director SANTA PAULA CALIF., JUEVES 2 DE AGOSTO DE 1928 NUMERO 41

114

CELEBRACION

Entre más días pasan,

LOS DON FCO. PEREZ, ORGANIZADOR DE Convocatoria del Pte. de la Com. Honorifica EL SABADO 1º. DE SEPT. SE CIERRA J. PATRIOTICA NAS Y GRAN COMANDANTE DE TODO ESTA QUEDANDO LIGA PROTECTORA MEXICANA, ETC.

En Terrenos Más Propicios y Benignos se Desa-Entre más días pasan, más se acercan las fiestas patrias y parta más discusas patrias y discusados de los Parades Singaboros que la discusado de los Parades Singaboros que la dicándose de los Pasados Sinsabores que le Causamos por sus Brabatas

me respondió:

"No sabe usted que el sábado 11 de este mes tengo que presentar en el baile que dará la Junta Patricia en el salón Melody de esanta Paula, a todas las guanas chicas."

"El señon A. N. Valona discutades y dar por de trasluce, fue el hacer propaganda por la Liga dificultades y dar por de este asunto.

"Reiterando las se de mi atenta cons de semanario que no ha hecho más que librar a esta comunidad que no puede ser más a propósito.

Lo que dice del señor Jimánor de las demás honorables so do este asunto.

"Reiterando las se de mi atenta cons de semanario que no ha hecho más que librar a esta comunidad del PULPO que la oprimía.

Lo que dice del señor Jimánor de las dificultades y dar por de sete asunto.

"Reiterando las se de mi atenta cons de semanario que no ha hecho más que librar a esta comunidad del PULPO que la oprimía.

Lo que dice del señor Jimánor de la Liga dificultades y dar por de sete asunto.

ow darf, la Junia Patriética en el salon Melody d'estrair proposito.

La todas las guapas de manara con concerno de "La Uporta" de la gue no puede ser mais da del estra de manara con contento da que no puede ser mais da del estra de manara con contento de "La Vorde la factoria de la Colonia", "y del seño pre de ser mais que tiener de "La Vorde de Santa Particulares continúan contribuyendo contribuyendo contribuyendo contribuyendo contribuyendo con la presentada de la menta particulares continúan contribuyendo con la presentada de la menta particulares continúan contribuyendo con la presentada de la menta particulares continúan contribuyendo con la presentada de la menta particulares continúan contribuyendo con la presentada de la menta de la colonia, que con el concurso de la destra de la Section de habre sido los autores de la celebra esta destra de este caballero de andanzas, (que no comparanos con don chen, casa que no esta colonia, que con el concurso de la Section de la mienta de las Reinas.

— "I' sus manos y la manicuma de con la presentación de la Reinas."

— "I' sus manos y la manicuma de con la presentación de la Reinas."

— "I' sus manos y la manicuma de con la presentación de la Reinas."

— "I' sus manos y la manicuma de con la presentación de la Reinas."

— "I' sus manos y la manicuma de control de la Reinas."

— "I' sus manos y la manicuma de control de la Reinas."

— "I' sus manos y la manicuma de la Reinas."

— "I' sus manos y la manicuma de la reina de la del de la Colonia, que con el concurso de la Colonia."

— "I' sus manos y la manicuma de la reina de la del de la Colonia de la control de la miera de la Fiscia de la Colonia de la control de la miera de la Fiscia de la Colonia de la control de la miera de la Fiscia de la Colonia de la control de la miera de la Fiscia de la Colonia de la control de la miera de la Fiscia de la Colonia de la miera de la Fiscia de la Colonia de la control de la miera

No nos atormenta con su mal atinada propaganda, sólo le damos el saludable consejo, de que límite sus palabras al tanbajo que anda desarrollando, porque al cabo los hombres listos de esta naturaleza, dondequiera encuentran "cándidos" que los protejan, y le recordamos aquí que su célebre historia la tenemos bien archivada, junto con sus respectivas pruebas! EL DIRECTOR

Nick Murr establecto su tien residentes de la calle 13 da de calzado en la Calle Quin-andar pertubando la paz. La No. 232, y espera que todos sus antiguos clientes le hagan un visita en este día. Las gangas en calzado que presenta, en verdad que son de apreciarse. Ven sus anuncio en la factoriarse. Ven sus anuncio en la factoriarse de la calle 13 da de calzado en la Calle Quin-andar pertubando la paz.

CONFERENCIA

Efectuada el día 26 de Julio el progreso, empezando su actuación en cuestión de 1928 a las 8 p. m.. en el salión Europa sita en el 1147 de la calle G. en Fresno, California, convocada por la Logia nos de edad, que jamás había prevando que el señor na, por que en 1918 había previón bligado a enfrentarse al Francisco Pérez, director General dijo:

"Que él no venía a atacar a (Pasa a la 3ra. Plana)

"Que él no venía a atacar a (Pasa a la 3ra. Plana)

Dice el señor don Guadalupe

"Me dirijo a los damnificaos por el desastre de la inun-ición, que no han recibido la dación, que no han recibido la parte que les corresponde en monetario, por el comité ProDamnificados formado en la Ciudad de Los Angeles, dicho Comité por conducto de la señora Elena de la Llata, en entrevista personal que con ella tuve, me manifestó estar en la mejor disposición de venir a mejor disposición de venir a mejor disposición de venir a poner punto final a este asun-

muchachas que se encuentral a manuchachas que se encuentral a membrano sa barberfas limpiando lau fas a fos porroquianos? Ye con que todos; pero es el cas que aquí en Satico, mi por broman!

CALIF. EL JUEVES 26 DE JULIO

Sucedió que la semana pasada, turimos aquí la distinguida vista de un cometido y minor de la seta don comparado de todos avera de la seta don comparado de manuto ay regocios de "tubos"

"Que aunque ya no se destida, dem que tanque ya no se destida, dem que annque ya no se destida de se del margo de la margo de los mencionados señoras a se del margo de la margo de los mencionados de seta duntidad de la margo de la m

hoy se encuentra establecido en Oxnard, nos anuncia su Barata de Apertura para mafana viernes 3, a las 9 a.m.

Nick Murr estableció su tien residentes de la calle 13 po

ELEGIR LA REINA DE LAS FIESTAS

PHONE

1	VENTURA	
2	Alvina Bonilla	345
1	OXNARD	
	Raquel Echeverria	290
	Carlota Fierro	3
•	Petrita Villegas	1
ì	Elvira Ballesteros	
	Tessie Valencia	3
	LIMONEIRA RANCI	H
	Amelia Pineda	207
	Josefina López	91
	SANTA PAULA	
9	Adela Aviña	131
1	ciera a la corte superior.	1

POR ASALTO A MANO AR-MADA TENDRA QUE RES-PONDER ANTE EL JUEZ

do este asunto.

"Reiterando las seguridades de mi atenta consideración, puedo de ustedes en UNION Y PATRIA J. Guadalupe Sánche, Pte. de la C. H. Mexicana."

Baile en Oxnard, de la ...

"Reiterando las seguridades lugar.

Los cambios de semana a semementos carxaba una fuerte mana son notables, por lo que suma de dinero en sus bolsillos. El sábado 1ro. de septiembre se cerrará la votación, y en la edición del día 6 se anunciará oficialmente auten solicialmente au

Reina de las Fiestas Patrias.

Este cambio de fecha lo hacemos debido a la conveniencia para el recuento final que migration Study Commission" la Logia No. 115 Amado Nervo de la Alianza Hispano Americana ha organizado un Gran Baile para el Domingo 5 de Agosto en el amplio Salón (K. C. Hall) de los Caballeros de Colón. ment Association" hasta estar seguros de que el dinero de los contribuyentes no será usado para derrotar la famosa Ley de Box, que trata de restringir la inmigración Maria la inmigración Mexicana a es-

> La dicha comisión que la mayor amenaza es diferencia en el creciente cimiento, entre los chicanitos.
> ¿Y que culpa tenemos, si
> Dios los dá?

Esperanza Gómez	1140
Tomasita Torres	
Lolita Juárez	455
Maria Herrera	
Maria Luisa Garcia	200
FILLMORE	
Catalina López	55
SESPE RANCH	
Belen Castro	25

CUPON DE "LA VOZ DE LA COLONIA" VALE POR VOTOS Este concurso quedará cerrado el Sabado 1ro de Sept a las 12 p. m. Anunciando su resultado el Jueves

\$1.85 Director de "La Voz de la Colonia" Precio de 200 votos Favor de acreditar mis votos en el concurso de simpatia de su periódico a la Señorita

(Firma del Subscriptor)

Dirección Postal

LOGIA FEMENIL

UCID FEMENIL

NO. 210 EN STA.

BARBARA,

Esta amana reclaimos el reporte del deningo para de una unital activa de una nueva Logia de la Alianza Hispano Americana, y esta de una copitas de una copita de una copitas de una copita de una contenció de como más contención de una contención de una copita de una copita de una copita d

Falleció un Miembro gran hotel del Condado. de la U. P. B. M. I. En Fillmore

Colecta para una

Defunción

Carpinteria, Calif.

Julio 24, 1928,

El lunes 30 del pasado, dejó El lunes 30 del pasado, dejo

de existir en la vecina población de Fillmore, el señor Bonifacio Martínez, a la edad de
57 años. El señor Martínez
pertenecía al distrito de Barspertenecía al distrito de Bars-

pertenecía al distrito de bara dale, donde gozaba de muchas simpatías y amistades.

El cuerpo fué llevado a la siguiente noticia:

Falleció el joven Fernando su última morada en el cementerio de Barsdale, siendo acom pañado por todos los miembros de la U. P. B. M. I.

C. De carán las Pro-

Se Pagarán las Pro-

Se Pagarán las Pro
niedades q' Fueron

Condenadas

El martes por la tarde se verificó una junta, entre los oficiales y comisionados de la cudad, con las personas propietarias de terrenos que obstruyen el paso de la calle Harvard hasta la 10. y según se informa todo ha quedado arreglado para despejar este terreno, lo que se llevará a cabo inmediatamente. Las personas que estuvieron presentes en esta junta son: Luclo Landeros, Encarnación Escárcega, John Joseph y Mary Graff, Freda Baker, Pedro Flores y María Flores. Fred y Marry Hall. John McNalby. Ellis R. Buehetta. Juana Huerta, Sabino García, Guadalupe Alvarado y Elmer Whitted, quienes firmaron de conformidad, para vender sus propiedades a laciudad de Santa Paula y permitir el curso de estas mejoras.

A ULTIMA HORA

Fuímos informados que la señora esposa del señor J. Trinidad Díaz, quien hace varios días salió de Oxnard con rumbo a Ocotlán, acaba de recibir la noticia de la muerte del padre del señor Díaz.

también en una situación económica que no tiene siquiera para su entierro, pero en esto casoas es donde verdaderamente se ocurre a la ayuda mutua de nuestros hermanos de raza, con la cual se le dió sepultura en el Panteón de este lugar.

Por la presente me es honroso manifestar a usted para due se sirva inseriarlo en las columnas de su acreditado perriodico, anotando el óbolo con que cada compatriota contribu-yó:

B. Anaya, \$1.00; Cléofas Scareño, \$1.00; Hilario Morales, \$1.00; Rafaela Larrazolo, \$1; Nestor Guerrero, \$1.00; Dolores G. Sánchez, \$1; Apolinar Castañeda, \$1; María de Cast

INSTALACION DE LA Un Mexicano Herido GOLONDRINAS INTERNACIONALES Gravemente

overán Ora: que sea menos....

Moreno, 20c; Crespín Ayala,
30c; Santos Soto, 25c; Alberto
García, 25c; Antonia Padilla,
25c; J. Ayala, 25c; Enrique
Angel, 25c.

Ora: Que sea menos....
volverán las grifas golondrinas
en tu zagúan otra vez a vacilar, pero aquellas maloras que
corrieron, se pelaron de casquete y, ni una palabra más!
Jijos de la...... guayaba!

VERSO SELECTO

En vano fué buscar nuevos

ALEGRE FIESTA EN VENTU-

RA LA NOCHE DEL SA-BADO PASADO

La Voz de la Golonia

Spanish Weekly Newspaper FOURTH YEAR
Published Every Thursday at 120
So. Mill St. Santa Paula, Calif.
M. A. REYES, Editor and Publisher
Subscription: SLSS per Year
Entered as second class matter Oct.
30, 1926, at the postoffice at Santa
Paula, California, under the act of

3, 1879. IMPORTANT NOTICE

GANGAS EN LOTES Y CASAS

Tract García, en la calle Main y García, nueve lotes con tres casas. Lotes 40x80. Informes Mrs. C. García de Vela. 1250 Main St. East.

7 lotes frente a los arriba mencionados, para informes la misma dirección.

MATEO LARA

Abarrotes, Frutas y Vegetales

SODAS Y REFRESCOS Teléfono 1423

> 4151/2 Meta St. Ventura, California

ARTICULOS DE FERRETERIA

TENEMOS SURTIDO DE TODA CLASE DE ARTICU-

LOS DE FERRETERIA

HERRAMIENTAS - ARTICULOS DE COCINA Y

DE COMEDOR, ETC, ETC.

Y LO QUE ES MAS: HABLAMOS ESPAÑOL

SANTA PAULA HARDWARE CO.

PHONE 62

(Entre el Teatro y la Agencia Ford-Santa Paula, Cal.

Papel Tapiz, y Tapiceroa; Tintas, Pinturas, Barnices e in-barnisadoa; Tinturas, vidrieras y ajustes—Congoleum pa-ra los pisos—Corchos de todos tamaños—Mâmparas—An-foras—Botellas—Y Garrafones—Agente del Condado de Ventura, de cuatro marcas de Jarabe de Hop y Malt: Empire, bote de 2½ libras, Ramier, Bote de 3 libras, Pu-ritan, bote de 2 libras, Budwiser, bote de 3 libras

80c CADA BOTE

GEO. VON GLAHN

547 B St. - Teléfono 288-R-1 - OXNARD, CALIF.

La Casa Netamente Mexicana RIVAS HERMANOS

Tiene siempre completo Surtido de Abarro-tes y Loza Mexicana

PATROCINE SUS PAISANOS Main y Mount View Sts. FILLMORE, Calif.

LA CONVENCION

EL MEJOR LUGAR PARA TOMAR PLATILLOS NACIONALES EN OXNARD

TAMBIEN SE VENDEN TORTILLAS DE MAIZ DIARIAMENTE

RIVOTA

Si tiene usted lote, com
na casa. Tengo alguna

"La Voz de la Colonia, l

virá a usted, siempre que si ted le sirva y no la deje frasar. Para ésto se necesita que usted le ayude metiendo hombro y haciendo de ella periódico favorito.

Su garantía es absoluta con l Productos "González"

Dr. Paul D. Stanley

MEDICO CIRUJANO OSTEOPATA

Cirujía y Partero

Tel. Oficina y Residencia 73 Edificio Blumenthal Santa Paula, --- Calif

Pedro Flores

BARBERIA REFRESCOS 230 So. Ojai St.



MARK H. EDWARDS . 346 --- Notario Públi Abogado y Consejero Edificio Hedrick Santa Paula,

GONZALEZ CASH GROCERY Visite Ud. Mi Nueva Refresqueria

Esq. B y 7 Sts.

Geo. Lauterer Co. 222 W. MADISON ST. CHICAGO, ILL.

Manufactureres de Insignia, Estandartes, Pabellones, Be-tones de celuidde, ere y pla-ta, para sociedades: mitim-mes y cachuchas. Mande pr-dir hoy su catalogo grafis.

CLOUGH'S PHARMACY

"La Botica para Su Receta"

mentar nuestra clientela mexicana. Para todo en vicio en el ramo, estamos a sus órdenes.

rillmore - Calif. Teléfono 130J

A. J. DINGEMAN

3rd. & Oxnard Blvd. Oxnard, Calif.

Al Contado o en Abonos BATERIA CARGADA POR

75c

BATERIA NUEVA \$11.00

GEORGE PAPPAS, Prop.

ELEGANTE BAILE EN OXNARD DE LA A. H. A.

Con motivo de la iniciación de los trabajos de "La Fábrica" La Logia No. 115 "Amado Nervo" de la Alianza Hispano Americana ha organizado un Gran Baile para el Domingo 5 de Agosto en el amplio salón (K. C. Hall) de

El Baile dará principio a las 8:30 p. m. y será ameniza-do por la Famosa Orquesta "Ríos" de Santa Paula la cual traerá los mejores músicos de esa población. El orden es-tará encomendado a un oficial de policía y a las comisiones de la misma logia.

Los miembros de la Alianza se honran en invitar a Ud. y a su apreciable familia a este Gran Acontecimiento Social al cual esperamos no faltarán.

ADMISION \$1.00 ———— DAMAS GRATIS - DAMAS GRATIS

Presidente PEDRO LOPEZ; Secretario E. DE LA GARZA



BARRON El Sastre de los Elegantes

138 No. Ojai St. Sta. Paula

Sastre de los Elegantes anuncia a sus numeros

SERVICIO A DOMICILIO

Entrega y Recoje Ropa -o-También se complace en anunciar que cuenta con

Maguinaria Moderna, y Empleados Competentes





En justicia a los muchos subscriptores que han cubierto el importe de su subscripción anual, y en vista de que varias personas aparecen en nuestras listas, que aún no han saldado con este periódico, nos veremos en la imperiosa necesidad de suprimir el envío de este semanario a toda aquella persona que no esté al corriente. Nuestros gastos, y la legalidad del concurso de simpatía que actualmente estamos llevando a cabo, así lo requieren. Si accao ha sido de su agrado y ha estado usted recibiendo esta publicación, y no ha cubierto su importe, le recomendamos lo haga cuanto antes, y al recibo de su pago acreditaremos los 200 votos a la candidato que usted designe.

sables compatriotas Ucotlan Jal., en donde permadesmayen sobre su hajo.

Loco y ciego por los celos, jos como a los enfermos, por- sabian que no tenian capital, que ellos daban la mano al caj- pues saben que no tienen más do ayudaban a todos aunque que buena voluntad, energía y en compañía de otros hombres.

JUAREZ SIGUE

no ha omitido nada para hacer de esta ocasión algo verdaderamente maravilloso.

En nuestras próximas ediciones daremos más detalles y el programa que tendra verificativo durante estos días.

Ayer a las 11 p. m. falleció en esta ciudad la Srita. Eva Olachea a la edad de 19 años. La señorita Olachea radicó tivo durante estos días.

Ayer a las 11 p. m. falleció en esta ciudad la Srita. Eva Olachea a la edad de 19 años. "González" — Lea Ud. "La Voz" — Lea Ud. "La Voz" —

TOUR HAY PRAISED

OCH H

to de su señor padre que se se portabade que se se portabade que se se portabade que se se portabade que se se portaba con toda la citardo en tenta para mitad no do su señor padre que se se portaba con toda la citardo en tenta para mitad no do sundente se se portaba con toda la citardo en tenta para mitad no do sundente de vigor para materia.

INVESTIGADOR MEXICANO CON LA CIUDAD DE LOS ANGELES LOS A



A LAS SEÑORAS QUE MANEJAN LES AGRADA SU SERVICIO

vicio de las LLANTAS es un factor mucho muy importante cada día. Usted puede mandar a su esposa, su amorcito, su madre, su hermana o su hija aqui y estar se-guro que recivirá pronto, cortés y experto servicio en

Vendemos Llantas Goodyear, Tubos y Accesorios que rinden servicio. No le dejan cuidado en su mente.

Hub's Place

Fillmore

MARTIN J. HAIDER

DIRECTOR DE FUNERALES

En tiempo de desgracia siempre apreciaremos el llamado de nuestros numerosos amigos mexican

SERVICIO DE AMBULANCIA





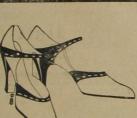
Comienza el Viernes, 3, a las 9 a.m.

BARATA DEE APERTURA!



NICK MURR, el amigo de los mexicanos de Oxnard—Toda la colonia conoce a Nick—Primero cuando estuvo por mucho tiempo con su hermano Leo y más tarde como propietario de la gran tienda Murr Bros. de la calle Main de Santa Paula, California.

Ahora Nick está abriendo la mejor y máselegante Tienda de Zapatos en Oxnard, y para la Apertura ofrece gangas en calzado, medias y calcetines como jamás se han visto—EN ESTE CORTO ESPACIO ES IMPOSIBLE MENCIONARLO TODO—EL SURTIDO ES COMPLETO—CALZADO PARA SEÑORAS, SEÑORITAS, CABALLEROS, JOVENES, MUCHACHOS, MUCHACHAS, NIÑOS, ETC. TODO DIRECTO DE LA FABRICA-ESTE SURTIDO DE CALZADO CONTIENE LAS ULTIMAS Y MAS BONITAS MODAS.



200 PARES DE ZAPATOS PARA SEÑORA

Todos los colores y últimos Estilos

Valor hasta \$6.00 Para la apertura ..

ZAPATOS PARA MUCHA- ZAPATOS DE PASEO PARA ZAPATOS DE TRABAJO PA-CHOS DE HULE HOMBRE RA HOMBRES

Precio de Apertura

75c Valor de \$7.50 Precio de Apertura

CHOCLOS ULTIMO ESTILO PARA SEÑORA

Precio de Apertura ...

Valor \$8.50 .. Valor \$7.50

\$4.95 Valor \$4.50 y \$5.00 Precio de Apertura \$3.75



ZAPATOS OXFORD PARA SEÑORA

Valor de \$3.95

\$2.50

ZAPATILLAS DE FIELTRO PARA SEÑORA

Buena Calidad

Precio de Apertura

69c



ZAPATOS, SANDALOS Y CHOCLOS

Para Muchachos y Muchachas todos tama-\$1.75 ños; Valor hasta \$3.00

ZAPATOS DE PASEO PARA HOMBRE

Valor hasta \$5.50; último estilo \$3.95

MEDIAS DE SEÑORA Gran Surtido de Colores

Precio de Apertura

MEDIAS RAYON PARA

Valor hasta 75c

Limite 2 pares a cada Cliente



MEDIAS PARA MUCHACHO BUENA CALIDAD

Todos Tamaños y colores 15c Muy buena canada Precio de Apertura

MEDIAS PURO HILO DE SEDA

Muy buena calidad, valor \$1.50 95c

ELEGANTES CALCETINES DE PASEO PARA CABALLEROS

20c

Limite 3 pares por persona



ZAPATOS DE TRABAJO

Valor \$3.50 Precio de Apertura

\$1.95

NO OLVIDE USTED LA FECHA DE LA APERTURA DE ESTA GRAN

VIERNES, 3 DE AGOSTO A LAS 9 A. M.



ELEGANTES CALCETINES DE PURA SEDA PARA CABALLEROS

recio de Apertura pares por \$1.00

Limite 2 pares por persona

CHOCLOS DE HULE

Negros y Blancos Precio de Apertura

NO OLVIDE USTED LA FECHA DE LA APERTURA DE ESTA GRAN BARATA! VIERNES, 3 DE AGOSTO A LAS 9 A. M.





'S BU 232 CALLE QUINTA

OXNARD, CALIFORNIA

